

# HIBERG

THE PRIME CHOICE

ХОЛОДИЛЬНИКИ



## **СОДЕРЖАНИЕ**

---

<b>ВВЕДЕНИЕ</b>	<b>4</b>
<b>ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>5</b>
<b>ДЕТАЛИ И ФУНКЦИИ</b>	<b>8</b>
<b>ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И РЕЖИМЫ</b>	<b>9</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	<b>10</b>
<b>УСТАНОВКА</b>	<b>11</b>
<b>РЕЖИМЫ ХОЛОДИЛЬНИКА</b>	<b>14</b>
<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА</b>	<b>17</b>
<b>ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ</b>	<b>20</b>
<b>ЧИСТКА И УХОД</b>	<b>22</b>
<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>	<b>24</b>
<b>УТИЛИЗАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА</b>	<b>26</b>
<b>ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ</b>	<b>27</b>
<b>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН</b>	<b>30</b>

# ВВЕДЕНИЕ

---

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение техники **HIBERG**. При правильном использовании она прослужит Вам долгие годы. Продукция HIBERG соответствует требованиям наиболее высоких мировых стандартов качества, сочетая в себе утонченный дизайн, функциональность и доступную цену.

Техника HIBERG возьмет на себя часть Ваших домашних забот и будет чрезвычайно полезна в быту.

Пожалуйста, внимательно изучите настоящее руководство. Оно содержит важные указания по безопасности, эксплуатации и уходу за изделием. Позаботьтесь о сохранности настоящего руководства по эксплуатации. Если изделие перейдет к другому хозяину, обязательно передайте ее вместе с ним. Пожалуйста, убедитесь, что все люди, использующие данное изделие, ознакомлены с руководством и мерами безопасности.

Производитель и импортер не несут ответственность перед конечным пользователем, если он по каким-то причинам не ознакомился с руководством должным образом. Если по каким-либо причинам руководство было утеряно или испорчено тем самым препятствуя ознакомлению с ним Вы всегда можете обратиться в справочную службу, либо самостоятельно ознакомиться/скачать руководство на официальном сайте **www.hiberg.ru**. Если Вы столкнулись с неправильной работой изделия, еще раз внимательно изучите руководство. Если содержащейся в нем информации недостаточно, свяжитесь со справочной службой по вопросам гарантийного и сервисного обслуживания по федеральному номеру **8-800-700-12-25 (звонок по России бесплатный)** для получения помощи или вызова уполномоченного специалиста.

## **ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР HIBERG!**

На нашем веб-сайте **www.hiberg.ru** Вы сможете:

Найти рекомендации по использованию изделий и информацию о техническом обслуживании.

Найти руководства по эксплуатации. Получить информацию о новинках и особенностях техники HIBERG.

## **Поддержка потребителей и сервисное обслуживание**

Мы настоятельно рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервисный центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, продуктовый номер, серийный номер. Данная информация находится в таблице с техническими данными.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Следующие рекомендации по технике безопасности призваны предотвратить непредвиденные риски и ущерб, вызванные опасной либо ненадлежащей эксплуатацией изделия.

### ОСТОРОЖНО!

**Чтобы снизить опасность пожара, удара током или получения травм, при использовании изделия необходимо принять следующие основные меры предосторожности.**

### ДЕТИ В ДОМЕ

Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, болезнями органов чувств, а также недостаточным опытом и знаниями.

Указанные категории могут использовать изделие исключительно после обучения и под присмотром лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с изделием.

### ВНИМАНИЕ!

**Запрещается использовать холодильник для целей, не оговоренных настоящим Руководством.**

**Во избежание травм передвигать холодильник должны не менее двух человек.**

Удалите упаковочные ленты, скотч и наклейки до начала эксплуатации (кроме наклейки с техническими характеристиками холодильника).

Остатки клея после удаления наклеек и скотча можно легко смыть, нанеся небольшое количество жидкого моющего средства для посуды и слегка потерев. Внутренние стенки холодильника можно также вымыть раствором теплой мыльной воды с пищевой содой (1 чайная ложка соды на 1 литр воды). Затем протрите влажной тканью и вытрите насухо. Оставьте холодильник на 1 час с открытой дверцей, давая ему просохнуть и проветриться.

Не используйте острые инструменты, растворители, горючие жидкости и металлические щетки для удаления остатков клея, так как это может повредить поверхность холодильника.

Передвигая холодильник, не наклоняйте его более чем на 45°.

### **ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ПОВСЕДНЕВНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Храните продукты питания в соответствии с рекомендациями производителя. Никогда не используйте механические или иные приспособления для ускорения процесса оттаивания, если иное не одобрено изготовителем.

Не пытайтесь ремонтировать холодильник самостоятельно.

Это опасно для Вас и технического состояния изделия. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию, возгоранию или поражению электрическим током.

Избегайте повреждения трубок холодильного контура.

Не располагайте продукты вблизи распределителя холодного воздуха. Для обеспечения нормальной циркуляции воздуха не превышайте допустимую загрузку камеры продуктами.

Не размещайте горячие предметы вблизи пластиковых деталей изделия.

Не храните бутылки или банки с напитками (особенно газированными) в морозильной камере.

Не перегружайте полки и ящики.

Не употребляйте фруктовый лед или кубики льда прямо из холодильника, так как это может привести к ожогу холодом.

Не замораживайте повторно ранее размороженные продукты.

### **БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ**

Удалите упаковку и осмотрите изделие. При обнаружении механических повреждений не включайте холодильник в сеть. Обратитесь в магазин, в котором он был приобретен, сохранив все упаковочные материалы.

Перед подключением холодильника рекомендуется выждать около 4 часов для возврата хладагента в компрессор.

Перед подключением холодильника к сети электропитания убедитесь в том, что параметры электросети соответствуют параметрам, указанным на технической этикетке. Она расположена либо на задней стенке, либо на левой или правой внутренней стенке изделия.

При первом включении холодильника не загружайте в него сразу же продукты. Дайте ему набрать необходимую температуру в течение 2-4 часов.

Холодильник может быть подключен только к однофазной сети переменного тока 220 ~ 240 В/50 Гц. При частых скачках напряжения рекомендуется использовать стабилизатор напряжения с автоматической регулировкой.

Питание в розетке должно соответствовать параметрам изделия. Розетка должна быть оснащена заземлением. Рекомендуется использование отдельной розетки, к которой не будут подключаться другие электрические приборы. Не используйте удлинитель.

Убедитесь, что вилка и шнур питания не повреждены. В противном случае это может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током, перегреву и даже к возгоранию.

Отключайте холодильник от сети электропитания перед очисткой или перемещением.

При отключении холодильника от сетевой розетки всегда держитесь за вилку. Не тяните за шнур питания.

При отключении холодильника от сети электропитания последующее подключение к сети следует производить не ранее, чем через 10 минут. Несоблюдение этого правила может привести к отказу мотор-компрессора.

Не используйте холодильник при отсутствии плафона/крышки на лампе внутреннего освещения.

Любой электрический компонент может быть заменен или отремонтирован только представителем сертифицированной сервисной службы. При этом должны использоваться только оригинальные запасные части.

Не храните другие электрические приборы, такие как аппараты для приготовления мороженого, внутри холодильника, если это не одобрено заводом-изготовителем.

## ХЛАДАГЕНТ И РИСК ВОЗГОРАНИЯ

Холодильник содержит небольшое количество хладагента (R600a) в холодильном контуре.

Поскольку холодильник содержит хладагент R600a, безопасный для окружающей среды, но обладающий высокой горючестью, убедитесь, что трубки с хладагентом не были повреждены во время транспортировки и монтажа. Утечка хладагента может привести к пожару.

В случае если утечка хладагента (R600a) уже произошла, во избежание возгорания и повреждения глаз уберите зажженные свечи, лампы и другие предметы с открытым огнем или высокой температурой подальше от холодильника и тщательно проветрите помещение.

Не храните в холодильнике легковоспламеняющиеся предметы (например, спреи, аэрозоли или взрывчатые вещества).

Площадь помещения должна быть не менее 1 м<sup>3</sup> на 8 г хладагента (R600a). Количество хладагента в холодильнике указано на этикетке.

### ВНИМАНИЕ!

**В случае необходимости в выполнении каких-либо процедур с холодильником (перемещении, очистке и т.д.) необходимо вначале отключите холодильник от сети. По окончании работ подключите холодильник к сети.**



## ДЕТАЛИ И ФУНКЦИИ



1. Модуль стерилизации AES;
2. Полка стеклянная;
3. Выдвижной ящик для фруктов и овощей;
4. Крышка ящика с регулировкой температуры;
5. Выдвижной ящик MULTI ZONE с регулировкой температуры (-2°C; 0°C; 2°C);
6. Выдвижной ящик FRESH ZONE с регулировкой температуры (2°C; 4°C; 6°C);
7. Полка для бутылок;
8. Поддон морозильной камеры;
9. Выдвижной ящик морозильной камеры;
10. Модуль стерилизации AES.

**⚠ Примечание: схематическое изображение может отличаться от реального.**

**⚠ Примечание: благодаря непрерывному процессу модификации, Ваш холодильник может незначительно отличаться от описания в данном Руководстве, но его функции и правила эксплуатации остаются прежними.**



# ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И РЕЖИМЫ



## ⚠ ВНИМАНИЕ!

Устанавливая температуру, Вы выбираете среднюю температуру для всего холодильника. При этом температура внутри каждого отделения может отличаться от значений температуры, отображающихся на дисплее, в зависимости от того, сколько продуктов размещено в холодильнике и где именно. Температура окружающей среды может также повлиять на фактическую температуру внутри холодильника.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель / Model	HIBERG RFQ-590G GT
Общий объем, л	510
Полезный объем л	497
Тип	четырёхдверный
Тип управления	Электронное (сенсорное)
Система размораживания	Total NO FROST (автоматическая)
Диапазон номинальных напряжений, Вт / Номинальная частота, Гц	220-240 / 50
Номинальный ток, А	1,45
Номинальная мощность, Вт	185
Потребляемая мощность нагревательной системы, Вт	200
Климатический класс	SN/N/ST/T
Класс энергопотребления	A+
Уровень энергопотребления, кВт/год	310
Уровень шума, дБ	38
Хладагент / кол-во, г	R600a / 80
Вспениватель теплоизоляции	C5H10
Компрессор (тип, бренд, модель)	Инверторный HUAYI HVM100MD
Количество компрессоров, шт.	1
Количество дверей, шт.	4
Панель управления	да
Настраиваемый термостат	да
<b>Холодильное отделение</b>	
Полезный объем, л	329
Температура холодильного отделения, °C	2-8
Количество полок (стекло), шт.	3
Максимальная нагрузка на стеклянную полку, кг	20
Количество полок на дверце (пластик), шт	4
Отделение для овощей и фруктов (ящик выдвигной), шт	1
Полезный объем ящика для овощей и фруктов, л	28
Отделение MULTI ZONE с регулировкой температуры (ящик выдвигной), шт	1
Температура в ящике MULTI ZONE, °C	-2 / 0 / 2
Полезный объем ящика MULTI ZONE, л	17,5
Отделение FRESH ZONE с регулировкой температуры (ящик выдвигной), шт	1
Температура в ящике FRESH ZONE, °C	2 / 4 / 6
Полезный объем ящика FRESH ZONE, л	17,5
LED-подсветка	да
Индикация открытой двери	звуковая + визуальная (мерцание дисплея)
<b>Морозильное отделение</b>	
Морозильное отделение	**** (4 звезды)
Полезный объем, л	168
Температура в морозильном отделении, °C	-23 ... -15
Ящик выдвигной, шт.	4
Поддон выдвигной, шт.	2
Лоток для льда	да
LED-подсветка	нет
Мощность замораживания, кг/24ч	13
Автономное сохранение холода, ч	9
<b>Размеры, вес, материал, цвет</b>	
Без упаковки, мм (ШxГxВ)	830x698x1855
С упаковкой, мм (ШxГxВ)	910x760x1915
Вес нетто, кг	101
Вес брутто, кг	108
Длина сетевого шнура, м	1,8
Цвет дверей / материал	Серый графит / стекло

# УСТАНОВКА

## ВЕНТИЛЯЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

В целях повышения эффективности системы охлаждения и сохранения энергии необходимо обеспечивать надлежащую вентиляцию вокруг холодильника для отвода тепла. По этой причине вокруг холодильника должно быть достаточно свободного пространства. Рекомендуется: не менее 10 см от задней стены, не менее 30 см до потолка, не менее 10 см по бокам. Перед холодильником должно быть достаточно пространства для открывания дверцы не менее чем на 145-150 °.

**⚠ Примечание: данный холодильник выполняет свои функции при условии соблюдения требований климатического класса. Соответствие климатического класса температурным условиям приведены в таблице ниже. Климатический класс Вашего холодильника указан в технических характеристиках данного Руководства и в технической этикетке на корпусе холодильника.**

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +10°C до +43°C

Не допускается оклеивание отсеков холодильника алюминиевой фольгой, восковой бумагой или бумажными полотенцами. Данные действия снизят циркуляцию холодного воздуха, что повлечет за собой снижение эффективности работы холодильника.

Упорядочьте и промаркируйте продукты для снижения частоты открывания дверцы и снижения времени поиска необходимых продуктов. Старайтесь брать максимальное количество необходимого за одно открывание и не держите дверцу холодильника подолгу открытой.

Устанавливайте холодильник в сухом месте подальше от источников высокой влажности.

Размещайте холодильник вне воздействия прямых солнечных лучей, дождя или снега, а также источников тепла, таких как печки/плиты, радиаторы отопления, камины или обогреватели.

В случае установки холодильника в углу, между боковой стенкой холодильника со стороны дверных петель и стеной должно оставаться пространство, достаточное для свободного открывания дверцы холодильника.

Установка холодильника на ковровое покрытие может стать причиной его перегрева. Во избежание этого на ковровое покрытие необходимо положить резиновый коврик или деревянную подставку, обеспечив зазор в 2,5 см.

Холодильник не предназначен для эксплуатации в гаражах или на открытых площадках. Не накрывайте холодильник.

## РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

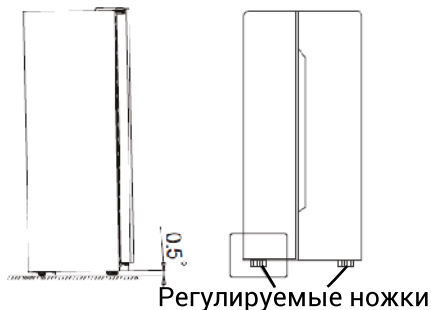
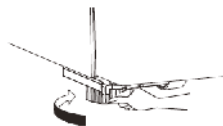
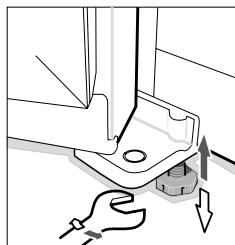
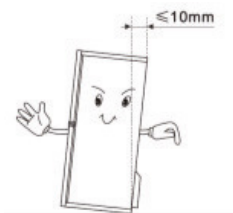
Регулировка уровня необходима для устранения вибрации. Если уровень холодильника не отрегулирован должным образом во время установки, дверца может неплотно закрываться. Впоследствии это может привести к проблемам с охлаждением, замораживанием и поддержанием уровня влажности.

Рекомендуем выровнять холодильник следующим образом:

1. Подкатите холодильник на место установки.
2. Откручивайте регулируемые ножки до момента их контакта с полом.
3. Отклоните холодильник назад на 10 мм или 0,5 градусов, сделав 1-2 дополнительных оборота регулируемых ножек. Это позволит дверце холодильника возвратиться в закрытое положение.
4. При необходимости передвиньте холодильник.

В зависимости от модели Вам может понадобиться отвертка.

Не забудьте подкрутить ножки обратно для беспрепятственного перемещения, после чего повторно выполните вышеуказанные действия по установке.



## ВНИМАНИЕ!

**Колесики не предназначены для перемещения холодильника влево или вправо и должны использоваться только для передвижения вперед-назад.**

В зависимости от модели холодильника в комплект поставки входят различные пластмассовые и стеклянные полки для хранения продуктов. Одна из стеклянных полок должна быть установлена над контейнером для овощей. Остальные полки устанавливаются по Вашему усмотрению.

## ВНИМАНИЕ!

**Не переворачивайте холодильник и не кладите его на бок. Максимальный наклон - 45 градусов. Поднимая холодильник, никогда не придерживайте за ручку дверцы, верхнюю панель или трубки, так как велика вероятность деформации и отламывания этих частей.**

## ПОСЛЕ УСТАНОВКИ

После установки холодильника, необходимо тщательно его протереть перед использованием. Рекомендации по уходу за холодильником указаны в главе «ЧИСТКА И УХОД».

## РЕЖИМЫ ХОЛОДИЛЬНИКА

---

### ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ В ХОЛОДИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ

При первом включении температура в холодильном отделении соответствует заводской установке в 5°C.

При каждом нажатии кнопки выбора температуры в холодильном отделении (Fridge) ее значение меняется на 1 градус в диапазоне от 2°C до 8°C. После максимального значения следующее нажатие кнопки выбора температуры отключает холодильное отделение, и на дисплее отображается «--». Последнее высветившееся значение является выбранной температурой. Смена температуры происходит по кругу.

### ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ В МОРОЗИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ

При первом включении температура в морозильной камере соответствует заводской установке в -18 °C .

При каждом нажатии кнопки выбора температуры в морозильном отделении (Freezer) ее значение меняется на 1 градус в диапазоне от -15°C до -23°C. После максимального значения следующее нажатие кнопки выбора температуры отключает морозильное отделение, и на дисплее отображается «--». Последнее высветившееся значение является выбранной температурой. Смена температуры происходит по кругу.

### РЕЖИМ «СУПЕРЗАМОРОЗКА»

В морозильном отделении устанавливается температура -24°C. Для установки данного режима нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку Freezer. На дисплее отобразится иконка Fast freeze.


Для отключения данного режима также нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку Freezer. На дисплее исчезнет иконка Fast Freeze. Морозильное отделение автоматически выйдет из режима "Суперзаморозка" по истечении 48 часов и перейдет к последнему значению температуры.


### РЕЖИМ «СУПЕРОХЛАЖДЕНИЕ»

В холодильном отделении устанавливается температура 2°C. Для установки данного режима нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку Fridge. На дисплее отобразится иконка Fast Cool.


Для отключения данного режима также нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку Fridge. На дисплее исчезнет иконка Fast Cool. Холодильное отделение автоматически выйдет из режима "Суперохлаждение" по истечении 24 часов и перейдет к последнему значению температуры.


## РЕЖИМ «СТЕРИЛИЗАЦИЯ ВОЗДУХА» (Air-Sterilize)

Для установки данного режима нажмите кнопку Air-Sterilize, на дисплее отобразится иконка . В течение 15-20 минут происходит удаление 99,99% бактерий. На дисплее будет отображаться в процентах ход выполнения стерилизации.

Отключить данный режим можно, нажав кнопку Air-Sterilize, на дисплее исчезнет иконка . Стерилизация воздуха происходит как в холодильном, так и в морозильном отделениях.

## РЕЖИМ «УДАЛЕНИЕ ПЕСТИЦИДОВ» (Pesticide Reduce)


Для установки данного режима нажмите кнопку Pesticide Reduce, на дисплее отобразится иконка . В течение 20 минут происходит удаление пестицидов с продуктов, помещенных на хранение.

Отключить данный режим можно, нажав кнопку Pesticide Reduce, на дисплее исчезнет иконка . По истечении 20 минут данный режим отключится автоматически. Удаление пестицидов происходит с помощью ультрафиолетовой лампы, установленной за задней стенкой холодильника.


Посредством коротковолнового ультрафиолетового облучения кислорода в воздухе образуется сильный окисляющий бактерицидный озон, используемый для уничтожения бактерий, осевших на поверхности пищевых продуктов. Еще одним важным эффектом озона является расщепление остатков пестицидов на фруктах и овощах.

Удаление пестицидов происходит только в холодильном отделении.


## РЕЖИМ «СОХРАНЕНИЕ СВЕЖЕСТИ» (Odor Clean)


Для установки данного режима нажмите кнопку Odor Clean, на дисплее отобразится иконка , и холодильник войдет в режим сохранения свежести. Продолжительность данного режима составляет 9 минут, после чего холодильник автоматически выйдет из данного режима.

Технология естественной ионизации создает наиболее комфортный микроклимат для хранения продуктов. Кроме того, отрицательно заряженные ионы оказывают антибактериальное воздействие, препятствуя распространению бактерий, возникновению неприятного запаха и преждевременной порче свежих овощей, фруктов, зелени, яиц или сыров.

Для выхода из данного режима нажмите кнопку Odor Clean, на дисплее исчезнет иконка .



## РЕЖИМ «ГЛУБОКАЯ ЗАМОРОЗКА» (Deep Freeze)

Для установки данного режима нажмите кнопку Deep Freeze, на дисплее отобразится иконка , и холодильник войдет в режим глубокой заморозки. В морозильном отделении устанавливается температура  $-32^{\circ}\text{C}$ .


Для отключения данного режима нажмите кнопку Deep Freeze. На дисплее исчезнет иконка . Морозильное отделение автоматически выйдет из режима «Глубокая заморозка» по истечении 16 часов и перейдет к последнему значению температуры.



### **АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ (АУТО)**

Для установки данного режима нажмите кнопку АУТО, на дисплее отобразится иконка , и холодильник войдет в автоматический режим. Температура в холодильной камере установится на уровне 5°C, температура в морозильной камере установится на уровне -18°C. Если вручную изменить температуру при включенном автоматическом режиме, то холодильник выйдет из автоматического режима и иконка исчезнет. Для выхода из данного режима нажмите кнопку АУТО, на дисплее исчезнет иконка .

### **БЛОКИРОВКА/РАЗБЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ (3s Unlock)**

Однократное нажатие на кнопку 3s Unlock блокирует панель управления и она перестает реагировать на нажатия всех кнопок, на дисплее отображается иконка . Для разблокировки панели управления удерживайте кнопку 3s Unlock в течение трех секунд пока иконка не исчезнет с дисплея.

Если в течение 30 секунд панель управления холодильника не используется, происходит ее блокировка автоматически.

При включении холодильника в сеть панель управления заблокирована.

### **СИГНАЛИЗАЦИЯ ОТКРЫТОЙ ДВЕРИ**

Если дверца холодильника открыта более 30 секунд, зуммер будет издавать непрерывный звуковой сигнал с интервалом в 15 секунд, пока дверь холодильника не будет закрыта. Если дверца холодильника не закрыта в течение 3 минут, зуммер перестает подавать звуковой сигнал, а иконка соответствующего отделения на дисплее будет мигать, пока дверца холодильника снова не будет закрыта. Если дверца холодильника не закрывается в течение 10 минут, принудительно выключится свет в холодильнике.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

---

В данном разделе Вы найдете рекомендации по использованию наиболее полезных функций/опций холодильника. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с ними.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Холодильная камера предназначена для хранения/охлаждения овощей, фруктов, напитков и других продуктов, предназначенных для кратковременного хранения. Во избежание появления подтеков и запахов, способных повлиять на другие продукты, рекомендуется хранить продукты питания исключительно в упакованном виде.

### Полки стеклянные дверные и выдвижные ящики для овощей и фруктов и с регулировкой температу- ры

На дверях холодильной камеры расположены по 2 полки, которые подходят для хранения яиц, упакованных продуктов питания, напитков в банках и бутылках и т.д. Не кладите слишком много тяжелых продуктов на эти полки.

Чтобы снять полку, легко подайте ее вперед и снимите с направляющих.

Ставя полку на место, убедитесь в отсутствии препятствий.

### Ящик для овощей и фруктов


Данный ящик предназначен для хранения/охлаждения овощей и фруктов. Пожалуйста, при извлечении ящика не забывайте предварительно убирать из него продукты.


### ВНИМАНИЕ!


Никогда не закрывайте двери холодильника при выдвинутых ящиках и полках. Это может привести к повреждению как их самих, так и холодильника.

## Выдвижные ящики с регулировкой температуры


### MULTI ZONE


Нажмите кнопку «Soft freeze», , чтобы войти в режим мягкой заморозки, температура  $-2^{\circ}\text{C}$ , подходит для кратковременного хранения мясных продуктов.


Нажмите «0°Fresh» , чтобы войти в режим с температурой  $0^{\circ}\text{C}$ , что подходит для хранения морепродуктов, рыбы.

Нажмите кнопку «Chill» , чтобы войти в режим охлаждения, температура составляет  $2^{\circ}\text{C}$ , подходит для хранения готовых к употреблению свежих продуктов.

### FRESH ZONE

Нажмите кнопку «Deli» , чтобы войти в режим с температурой  $2^{\circ}\text{C}$ , подходит для кратковременного хранения продуктов, приготовленных на пару, готовых блюд.

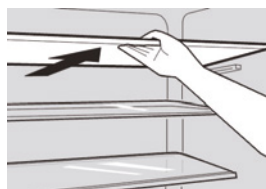
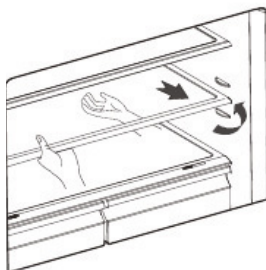
Нажмите кнопку «Baby & Mom» , чтобы войти в режим, с температурой  $4^{\circ}\text{C}$ , подходит для хранения пищи для ребенка, молока;

Нажмите кнопку «Precious» , чтобы войти в режим с температурой  $6^{\circ}\text{C}$ , подходит для хранения сухих товаров, чая и других продуктов питания.

## Полки в холодильной камере

В холодильной камере есть полки, которые можно при необходимости извлечь и очистить.

Для их снятия потяните на себя, затем опустите слегка вниз и извлеките. При обратной установке убедитесь, что полки зафиксированы правильно и надежно.



## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ**

Морозильная камера предназначена для продуктов, которые необходимо хранить в замороженном состоянии, таких как мясо, мороженое и т.д.

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Никогда не закрывайте дверь морозильной камеры при выдвинутых ящиках, монтажных кронштейнах (скобах), лотках для льда, и/или телескопических направляющих. Это может привести к повреждению как их самих, так и холодильника.

Не размещайте газированные или шипучие напитки в морозильной камере, так как это

может привести к росту давления в емкости и как следствие к взрыву самой емкости и повреждению холодильника.

Способ извлечения выдвинутых ящиков из морозильной камеры идентичен способу извлечения ящиков для овощей и фруктов холодильной камеры.

## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

---

### ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

Для экономии электроэнергии советуем Вам следовать следующим рекомендациям:

1. Не держите двери холодильника подолгу открытыми.
2. Не размещайте холодильник вблизи источников тепла (прямых солнечных лучей, плит, радиаторов и т.д.).
3. Не устанавливайте температуру ниже (холоднее), чем Вам на самом деле необходимо.
4. Не размещайте в холодильнике недавно приготовленные (теплые) продукты питания.
5. Размещайте холодильник в хорошо вентилируемом помещении.

### ОХЛАЖДЕНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

Не ставьте в холодильник горячие продукты, так как температура внутри холодильника резко повышается, приводя к более интенсивной работе компрессора, и как следствие к повышению энергопотребления.

Закрывайте или упаковывайте продукты, имеющие сильный и/или резкий запах.

Размещайте продукты внутри холодильника таким образом, чтобы не нарушать циркуляцию воздуха.

Мясо (все виды) необходимо завернуть в полиэтилен (пластиковый пакет) и поместить на стеклянную полку над ящиком для овощей.

Всегда следуйте рекомендациям производителя касательно срока хранения продуктов.

Готовая холодная еда должна быть закрыта и может быть размещена на любой полке.

Фрукты и овощи должны храниться в специальных ящиках.

Масло и сыр должны быть завернуты в полиэтилен (пластиковый пакет).

Бутылки с молоком должны быть с крышкой и храниться на дверных полках.

### ЗАМОРАЖИВАНИЕ

При первом запуске, дайте холодильнику поработать не менее 2 часов на максимальных настройках перед загрузкой в него продуктов.

Рекомендуется делить продукты на небольшие порции/части, позволяя им быстро и полностью замораживаться, а также быстро и порционно размораживаться.

Храните продукты в герметичной (воздухонепроницаемой) алюминиевой упаковке или полиэтиленовой пищевой пленке.

Не позволяйте свежим не замороженным продуктам касаться уже замороженных во избежание нагрева (повышения температуры) последних.

Будьте осторожны с замороженными продуктами: соприкосновение открытых кожных покровов с сильно замороженными продуктами может привести к ожогу холодом.

Для отслеживания времени хранения рекомендуется указывать на продуктах дату.

### **ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ**

Убедитесь, что замороженные продукты правильно хранились продавцом.

Размороженные продукты быстро портятся. Не рекомендуется замораживать их повторно. Не превышайте срок хранения указанный производителем продуктов.

### **ВЫКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА**

При выключении холодильника на продолжительный срок необходимо выполнить следующие действия:

1. Извлеките все продукты.
2. Отключите холодильник от сети.
3. Тщательно протрите холодильник изнутри.
4. Убедитесь, что двери зафиксированы в полуоткрытом состоянии и не препятствуют циркуляции воздуха.

## ЧИСТКА И УХОД

### ВНИМАНИЕ!

**Холодильник должен быть отключен от сети перед началом и во время очистки, иначе возникает опасность поражения электрическим током!**

По гигиеническим соображениям рекомендуется чистить холодильник/морозильник не менее 1 раза в 2 месяца.

### **Внешняя очистка**

Для поддержания хорошего внешнего вида холодильника его необходимо регулярно чистить.

1. Протирайте цифровой дисплей, панель управления и/или термостат (зависит от модели) чистой мягкой тканью.
2. Наносите воду на ткань (тряпку), а не на холодильник. Это обеспечит равномерное распределение влаги на поверхности.
3. Нанесите на двери, ручки и корпус холодильника мягкое моющее средство и насухо вытрите мягкой тканью.

### ВНИМАНИЕ!

**Не используйте для очистки острые предметы, поскольку они могут поцарапать поверхность холодильника.**

**Не используйте для очистки холодильника растворители, автомобильные моющие средства, отбеливатели, эфирные масла, абразивные чистящие средства или органические растворители, такие как бензол. Они могут повредить поверхность и/или привести к пожару.**

### **Внутренняя очистка**

Вы должны чистить холодильник регулярно. Протрите холодильник изнутри слабым раствором бикарбоната натрия и смойте теплой водой, используя отжатую губку или тряпку. Протрите насухо все поверхности перед размещением полок, ящиков и корзин. Тщательно протрите все стенки и съемные части.

Несмотря на то что данный холодильник оснащен функцией автоматического размораживания, небольшой слой инея тем не менее может образовываться на стенках морозильной камеры при частом или продолжительном открытии двери. Если слой инея слишком большой, необходимо выполнить следующие действия:

1. Извлечь все продукты, полки, аксессуары, корзины, отключить холодильник от электросети и оставить двери открытыми. Проветрить помещение, чтобы ускорить процесс размораживания.
2. По завершении размораживания, очистить морозильную камеру согласно приведенным выше рекомендациям.

### ВНИМАНИЕ!

**Только после полного высыхания внутренней поверхности холодильника его можно подключать к сети.**



## Чистка дверных уплотнителей

Позаботьтесь, чтобы дверные уплотнители всегда были чистыми. Липкие продукты питания и напитки, касаясь уплотнителя, могут затем вызывать прилипание уплотнителя к дверной рамке холодильника и разрывать его при открытии двери. Протирайте уплотнитель мягким моющим средством и теплой водой, затем насухо вытрите.

### ВНИМАНИЕ!

Только после полного высыхания дверных уплотнителей холодильника можно подключать к сети.

## ЗАМЕНА LED-ОСВЕЩЕНИЯ

### ВНИМАНИЕ!

Пользователь не должен самостоятельно заменять LED-лампочку! Если она повреждена, свяжитесь со специалистами по номеру бесплатной горячей линии, и Вам окажут помощь.

Для замены LED-лампочки, следует предпринять следующие шаги:

1. Отключите холодильник. Снимите крышку с LED-лампочкой, надавив вверх и от себя.
2. Одной рукой держите крышку с LED-лампочкой, а другой нажмите на защелку.
3. Замените LED-лампочку и зафиксируйте ее.

### ВНИМАНИЕ!

Замена лампы неквалифицированным лицом может привести к травме или существенной поломке изделия.

## РАЗМОРОЗКА

Данный холодильник оснащен системой автоматического размораживания No Frost. Таким образом при разморозке образовавшийся налет изо льда и инея стекает в специальный поддон, из которого в свою очередь затем испаряется.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перечисленные ниже случаи не всегда свидетельствуют о поломке. Пожалуйста, прежде чем обратиться в Сервисный центр, попробуйте использовать для устранения ошибок следующие рекомендации.

### ВНИМАНИЕ!

**Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать холодильник. Если Вы не смогли устранить проблему, выполнив нижеуказанные действия, обратитесь к квалифицированному электрику, сервисному менеджеру или в магазин, где был приобретен холодильник.**

Проблема	Возможные причины и варианты решений
Устройство не работает должным образом	Убедитесь в том, что кабель питания должным образом подключен к розетке.
	Проверьте предохранитель и замените его, если это необходимо.
	Температура окружающей среды слишком низкая. Попробуйте установить температуру ниже (холоднее).
	Если морозильная камера не работает во время автоматической разморозки, или же в течение короткого времени после того, как холодильник включен для защиты компрессора, это является нормой.
Не светится дисплей	Холодильник не подключен к розетке или в сети отсутствует электричество. Проверьте подключение холодильника к розетке и наличие электричества в сети.
Неприятные запахи из холодильника	Возможно, необходимо произвести чистку.
	Запахи могут исходить от продуктов, контейнеров, упаковок и т.д.
Шумы/ вибрации из холодильника	Следующие шумы являются нормой: Шум работы компрессора. Шум циркуляции воздуха во время работы небольшого вентилятора в морозильной камере или других частях холодильника. Булькающий звук, похожий на кипение воды. Потрескивание во время автоматического размораживания. Щелчки перед стартом работы компрессора. Возможные причины, которые не являются нормой: Неровный пол. Необходимо выровнять холодильник или поверхность, на которой он стоит. Продукты в верхней части размещены не устойчиво. Необходимо переставить продукты. Холодильник касается стен и/или иных предметов. Отодвиньте прибор от них.

Мотор работает беспереывно	В следующих случаях, шум работающего мотора является нормой: Температура установлена ниже необходимой Недавно в холодильник был помещен большой объем теплых продуктов. Температура окружающей среды очень высока. Продолжительное время открыты двери холодильника, либо они часто открываются. Первое включение холодильника либо включение после длительного перерыва.
Слой инея внутри холодильника	Убедитесь, что продукты не препятствуют циркуляции воздуха. Проконтролируйте, чтобы дверь была плотно закрыта. Для удаления инея, пожалуйста, обратитесь к главе «Очистка и уход».
Температура внутри слишком высока	Возможно, Вы надолго оставили двери открытыми, слишком часто открывали двери, что-то мешает дверям закрыться, холодильник установлен без соблюдения необходимой дистанции от стен, электроприборов и т.д.
Температура внутри слишком низкая	Повысьте температуру согласно рекомендациям в главе «Панель управления».
Двери с трудом закрываются	Проверьте угол наклона холодильника. Чтобы дверь возвращалась в закрытое положение, фронтальная часть холодильника должна быть выше задней не более чем на 10-15 мм.
Вода капает на пол	Сливной поддон не выровнен либо что-то мешает сливу воды по трубке в поддон.
При открытой двери звучит сигнал/зуммер	Дверь открыта, необходимо закрыть.
Не работает внутреннее освещение	LED-лампочка повреждена. Чтобы произвести замену, следуйте рекомендациям главы, посвященной чистке и уходу за холодильником. Система управления отключила освещение, так как дверь была открыта в течение длительного времени. Повторно закройте и откройте дверь для активации функции.

**⚠** Повышение температуры стенок устройства в процессе функционирования – абсолютно нормальное явление. Нагревательный элемент (теплообменник) в моделях с системой NoFrost встроен в боковые стенки холодильного шкафа и закрыт листом металла. При работе компрессора боковые стенки нагреваются – решетки отводят тепло из камер холодильника и нагревают металл. Сильнее всего решетки в стенках нагреваются, когда холодильник работает на полную мощность, чтобы как можно быстрее снизить температуру в камерах. На решетки поступает много тепла, и они сильно нагреваются. После того, как холодильник понизит температуру до рабочей (обычно это занимает несколько часов), решетки начнут остывать.

**⚠** Если после всех попыток устранения неполадок проблема не решена, обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе либо в торговую организацию.

## УТИЛИЗАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА



Утилизация холодильника производится в соответствии с нормами и правилами, принятыми местной администрацией.

Основные этапы утилизации:

- отсоедините от сети вилку и перережьте сетевой шнур;
- корпус, глухие двери, боковые части оборудования

подлежат захоронению на полигонах бытовых и промышленных отходов по правилам и требованиям, установленным местной администрацией;

- сжигание теплоизоляции корпуса, боковых частей категорически запрещается ввиду образования при горении токсических веществ;

- компрессор, пускозащитное реле, проводка, теплообменники, алюминиевый профиль дверей, вентиляторы могут утилизироваться как лом черных и цветных металлов на предприятиях по переработке металла;

- элементы стеклянной структуры утилизируются на специализированном предприятии по утилизации стекла;

- лампы освещения утилизируются на специализированном предприятии по утилизации люминесцентных ламп.

Правильная утилизация холодильного прибора после окончания срока службы (эксплуатации), поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Этот прибор содержит компоненты из горючего материала и не может быть утилизирован с обычным бытовым мусором (отходами). Для получения более подробных сведений об утилизации старого оборудования обратитесь в администрацию города или службу, занимающуюся утилизацией.

# **ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ**

---

## **Уважаемый покупатель!**

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие наличие соглашения сторон либо договора.

### **Правильное заполнение гарантийного талона**

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты его производства.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

### **Внешний вид и комплектность изделия**

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Все претензии в отношении внешнего вида и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

### **Срок службы**

Срок службы изделий Hiberg составляет 7 лет со дня продажи через розничную торговую сеть. В течение этого времени изготовитель обеспечивает потребителю возможность использования товара по назначению, а также выпуск и поставку запасных частей в торговые и ремонтные предприятия.

### **Гарантия**

Гарантийный срок составляет 2 (два) года со дня продажи через розничную торговую сеть, но не более 3-х (трех) лет с даты производства.

Месяц и год изготовления зашифрованы в серийном номере и указаны на технической этикетке.

## **ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:**

- если изделие использовалось в целях, не соответствующих его прямому назначению;
- если неисправность явилась следствием небрежной эксплуатации, ненадлежащих транспортировки или условий хранения, вследствие чего изделие получило механические повреждения;
- если выход из строя произошел в результате естественного износа комплектующих;
- если имеются повреждения, причиной которых стало попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей и т.д.;
- если обнаружены доказательства самостоятельного вскрытия изделия или его ремонта вне гарантийного сервисного центра;
- при неисправностях, возникших из-за перегрузки, повлекшей за собой деформацию или выход из строя внутренних механизмов, а также вследствие скачков или несоответствия напряжения электросети;
- если произошел естественный износ внешнего покрытия, пластиковых и металлических деталей и других материалов, не участвующих в непосредственной механической работе изделия.

### **Стоимость ремонта оплачивается покупателем, если:**

- гарантийный период истек;
- гарантия не распространяется на данный вид неисправности;
- для определения вида поломки требуется экспертиза, в результате которой доказано, что гарантия не распространяется на данный вид неисправности.

Компания-производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и существующих телефонов.

**ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛИ ВОПРОСЫ ПО ГАРАНТИЙНОМУ  
СЕРВИСНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ЛИБО ВЫ ХОТИТЕ ПРИОБРЕСТИ  
ЗАПЧАСТИ ИЛИ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ К ПРОДУКЦИИ HIBERG,  
ОБРАЩАЙТЕСЬ В ЛЮБОЙ АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР  
ИЛИ ПО ЕДИНОМУ ТЕЛЕФОНУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ:**

**8-800-700-12-25**

**При обращении в сервисный центр, пожалуйста, сообщите:**

1. Характер неисправности (как можно точнее)
2. Номер модели
3. Серийный номер
4. Имя покупателя, адрес, номер телефона
5. Дату покупки
6. Удобную дату для визита специалиста

KRFQ590GGT0723P03S0001

К - код изготовителя

RFQ590GGT - наименование модели

0723 - месяц и год изготовления

P03 - номер партии

S0001 - индивидуальный номер изделия

Manufacturer: ANHUI KONKA TONGCHUANG HOUSEHOLD APPLIANCES CO., LTD.

Address: NO. 789, EAST HUAYUAN ROAD, CHUZHOU CITY, ANHUI PROVINCE,  
P.R.CHINA

Изготовитель: Аньхой Конка Тунчуан Хфусхолд Эплаенсиз Ко. ЛТД.

Адрес: №789, Ист Хуаюань Роуд, Чучжоу сити, Аньхой провинс, Китай

Месяц и год изготовления:

Изготовлено в Китае

Импортер: ООО «Диорит-Технис»

Адрес: 347800, Россия, Ростовская область,  
г. Каменск-Шахтинский, ул. Ворошилова, 152

Tel / Тел: +7 (863) 203-71-01/02/03, +7 (86365) 4-05-05

e-mail: [info@hiberg.ru](mailto:info@hiberg.ru)



[www.hiberg.ru](http://www.hiberg.ru)



# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Талон действителен при наличии всех штампов и отметок

Модель № \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

ФИО и телефон покупателя: \_\_\_\_\_

Наименование и юридический адрес организации продавца: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Печать продающей организации: \_\_\_\_\_

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра, производящего ремонт изделия. После ремонта данный гарантийный талон (за исключением заполненного отрывного купона) должен быть возвращен Владельцу.

## Купон №1

Модель № \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выдачи прибора: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.

## Купон №2

Модель № \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выдачи прибора: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.

## Купон №3

Модель № \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выдачи прибора: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.

# HIBERG

THE PRIME CHOICE



■ Холодильники



■ Стиральные машины



■ Морозильные камеры



■ Посудомоечные  
машины



■ Вытяжки



■ СВЧ



■ Варочные  
поверхности



■ Кофелеры



■ Телевизоры



■ Мясорубки



■ Планетарные  
миксеры



■ Блендеры



■ Духовые шкафы



■ Вентиляторы  
с увлажнителем воздуха



■ Мультиварки

**Присоединяйтесь к нам в социальных сетях:**



В них вы можете подробно ознакомиться с ассортиментом бренда HIBERG, найти интересующую информацию по технике, посмотреть видеобзоры на понравившийся товар, принять участие в конкурсах и розыгрышах, а также быть в курсе последних акций и новинок!

8-800-700-12-25  
[www.hiberg.ru](http://www.hiberg.ru)